

# El Testigo

Y SEREIS MIS TESTIGOS. HECHOS 1 : 8

Año XI

Puerta de Tierra, San Juan, Puerto Rico, Mayo, 1928.

Núm. 11

## ¡GRAN TRIUNFO!

Los \$4,000,000.00 para el Fondo de Pensiones para Ministros fueron suscritos por la Iglesia Luterana Unida de América!—El Empeño total de la Iglesia Luterana Unida en Puerto Rico subió a \$2,601.00.

Seguramente el buen Dios nos ha bendecido. Pues ha iluminado a su pueblo a ver la necesidad de sostener los fieles pastores viejos e inhabilitados que han gastado sus fuerzas en la obra de su Santa Iglesia. Bajo la inspiración del Padre Omnipotente, que siempre provee para los suyos, la Iglesia Luterana Unida de América resolvió llevar a cabo una campaña por \$4,000,000.00 para aumentar el Fondo de Pensiones para Ministros, y los miembros en todo el país respondieron tan pronto y liberalmente que las subscripciones pasaron la meta de \$4,000,000.00.

La Iglesia Evangélica Luterana en nuestro amado Puerto Rico ha tenido una semejante, bendita experiencia. Nosotros no conocíamos nuestra propia fuerza hasta que ésta fué probada por la campaña de Pensiones para Ministros. Voluntariamente, sin ser pedida por la Iglesia materna en los Estados Unidos, la Conferencia en Puerto Rico resolvió hacer un sacrificio para llevar a cabo una campaña para levantar \$1,000.00 entre sus miembros y amigos. ¡Cuánto Dios nos ha bendecido! En vez de suscribir mil dólares, hemos prometido mucho más que dobla esta cantidad. Suscribimos \$2,601.00 a esta causa tan digna.

El hecho de llevar a cabo tal campaña y su éxito casi increíble muestra claramente que la Iglesia Evangélica Luterana en Puerto Rico no está muerta, sino viva; que no se absorbe solamente en asuntos estrictamente locales, sino también en los que pertenecen a la Iglesia entera; que no es un párvulo, sino un joven fuerte y creciente, que más y más está alcanzando al ideal del sostén propio. Muestra también el noble espíritu que anima a los luteranos borinqueños, porque cuando éstos entienden la necesidad están prontos para hacer todo lo que pueden para satisfacerla.

¡Alabado sea el Señor, cuyas misericordias son nuevas todos los días! Como El nos inspiró para hacer tales promesas tan nobles en esta digna y justa causa, también nos proveerá los medios de cumplirlas triunfal y gloriosamente.

“¡Bendice, oh alma mía, al Señor, y todas mis entrañas bendigan su Santo Nombre!

¡Bendice, oh alma mía, al Señor, y no te olvides jamás de todos sus beneficios!

¡Bendice al Señor, todas sus obras en todos los lugares de su dominio!

¡Bendice, oh alma mía, al Señor!”

En la siguiente lista se ve la manera en que cada parroquia respondió a la llamada:

Santísima Trinidad, Bayamón,	
Rdo. G. K. Huf .....	\$ 893.00
San Pablo, Puerta de Tierra,	
Rdo. E. Roig y Sr. J. Zambrana .....	541.00
Divino Salvador, Cataño,	
Rdo. S. Hernández .....	505.00
Congregación Inglesa, Puerta de Tierra,	
Rdo. F. W. Lindke (suplente) .....	182.00
Sión, Bayamón,	
Rdo. G. E. Marrero .....	175.00
Getsemaní, Dorado, y San Pedro, Toa Baja,	
Rdo. A. Ell .....	150.00
Ntro. Salv., Juan Domingo, y Betania, Monacillo,	
Sr. B. González .....	110.00
Betel, Maracayo,	
Sr. F. Colón .....	30.00
Betesda, Palo Seco,	
Rdo. S. Hernández (suplente) .....	15.00
TOTAL .....	\$2,601.00

Gustav K. Huf.

## La Junta de Pensiones Expresa su Gratitud

Al Dios Todopoderoso, por el derramamiento de su Espíritu Santo interesando los corazones de la Iglesia en esta gran llamada.

A los millares de fieles Luteranos, que respondieron generosamente con sus ofrendas.

A los pastores y laicos, que asumieron la dirección de tan noble causa.

A los presidentes de sínodos y conferencias, que han sido tan fieles y eficientes en su difícil posición de líderes.

A las distintas Juntas de la Iglesia y a sus secretarios,

por los servicios meritorios con que contribuyeron los secretarios de estas juntas.

A los editores y publicaciones de la Iglesia, por su fiel presentación de la causa de Pensiones.

A la prensa pública, por las columnas de noticias y suplementos presentadas por Estados Unidos y Canadá.

A todos los que hayan ayudado esta causa en cualquier forma, pues solo con la cooperación y generosa ofrenda de los líderes de la Iglesia y particulares pudimos lograr tan gran propósito.

## Notas de la Campaña

### SANTISIMA TRINIDAD

—Con gran éxito ha terminado la Campaña de Pensiones para Ministros. Nuestra congregación, como las demás, ha sabido responder a la llamada. Por el entusiasmo de la congregación y el interés del comité hemos logrado la mayor ofrenda. Cada miembro ha ayudado con lo que le ha sido posible, demostrando de esta manera su deseo de ayudar. Nos sentimos muy alegres al ver que cada uno reconoce su deber para con su Iglesia.

### SION

—Con la terminación de los trabajos de la Semana Santa dimos principio a tan magna obra la cual todos conocemos con el nombre de Pensiones Ministeriales. El Comité nombrado para este trabajo fué consagrado el domingo por la noche. El trabajo que está realizando dicho comité es muy satisfactorio habiendo conseguido promesas por más de la cuota asignada. Esperamos que el Señor bendiga este hermoso trabajo para que sea coronado con buen éxito.

G. E. Marrero.

### LA CONGREGACION INGLESA

Inspirado por los discursos pronunciados por los hermanos de otras congregaciones y por la justicia de tan merecida obra los hermanos libre y liberalmente dieron promesas por más de la cuota asignada. Cuando el Señor de la viña tiene trabajo, solamente tiene que llamar y ninguno se queda esperando la segunda llamada. Todos reconocemos que la Iglesia nos ha traído grandes beneficios y hemos expresado nuestro agradecimiento. ¡A Dios sea la gloria!—  
F. W. L.

### “BETANIA” Y “NUESTRO SALVADOR”

La Campaña para Pensiones Ministeriales terminó su semana de actividad felizmente a pesar de nuestra pobreza de bienes materiales. El convencimiento íntimo que tienen los hermanos de esta Parroquia de los grandes sacrificios de la Iglesia Luterana Unida de América, por su bienestar espiritual, guía a ellos a contribuir dentro de sus medios para todo lo que signifique gloria y honor hacia Cristo. La cuota asignada fué cubierta, y nos anima el propósito firme de cumplir nuestras promesas al Señor. La pobreza material no es obstáculo si hay vida espiritual robusta.

B. González,  
Pastor.

### SAN PABLO

Reinó un gran entusiasmo en esta parroquia durante la semana después de la Pascua de Resurrección, mientras se llevaba a cabo la hermosa campaña pro-pensiones ministeriales. El domingo día 8 de abril el comité local de la congregación recibió sus últimas instrucciones para la labor cristiana que se le había encomendado. Durante la semana el comité visitó aquellos hermanos que habían prometido suscribirse con alguna cantidad. El domingo siguiente por la tarde el comité informó que tenía en sus manos suscripciones por valor de \$583.25 quedando aún algunas promesas sin firmar. Este resultado de la campaña en nuestra Iglesia no puede haber sido mejor. Los compromisos locales

de la Congregación no permitieron extender la campaña hasta donde eran nuestros deseos, pero sentimos un profundo gozo cristiano en haber ayudado a nuestra Junta de Pensiones a alcanzar su ideal.

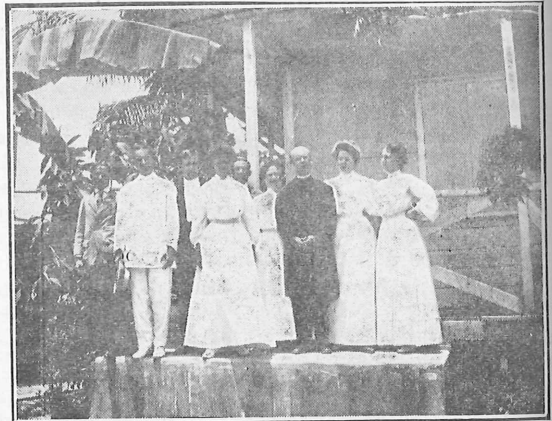
Damos gracias a Dios por la oportunidad que nos brindó para serle útil en su reino y oramos para que efectúe, por medio de esta buena obra, un avivamiento para mayor servicio cristiano en nuestro campo. Damos también las gracias al comité de la congregación que tan fielmente cumplió con sus deberes y a los consagrados hermanos que tan generosamente respaldaron su labor con sus donativos.

### CONGREGACION “DIVINO SALVADOR,” CATAÑO

El Comité Central de la Campaña para el Fondo de Pensiones Ministeriales nos dispensó el honor de imponernos una cuota de \$450.00. Cuando el comité local trajo la buena nueva a esta Congregación, dicha suma fué cubierta inmediatamente por 15 miembros asistentes a la reunión inicial. El Comité acordó entonces elevar voluntariamente la cuota a la suma de \$500.00, con el fin de dar oportunidad a los miembros ausentes para que sus nombres figurasen en la lista de donantes, siendo la suma en exceso suscrita durante el primer servicio de la Semana Santa. La Liga suscribió \$5.00, ascendiendo así la colecta total a \$505.00.

El comité local se complace en hacer público testimonio de su gratitud a todos los hermanos que de una manera espontánea ocuparon sus respectivos sitios en las filas donde les llamó el deber.

### CUADRO HISTORICO



El grupo de obreros en la casita de Cataño el 17 de mayo de 1908.

Se podría edificar un edificio miserable sobre un buen cimiento: madera sobre piedra, ladrillo sobre mármol. Pero esto sería un desatino. Evitemos que nuestra vida cristiana resulte un contrasentido semejante. El galardón de una buena casa espiritual en la tierra es eterno, tal vez, una hermosa mansión en el cielo.

## Los Pecados de Nuestros Padres

Por EVA R. BAIRD

(Traducido de "The Lutheran" por Balbino González)

El automóvil de la familia Belden tocaba la bocina incesantemente. El señor Belden sonreía al observar que su hijo Jamil venía corriendo por la acera a tomar asiento al lado de su papá como de costumbre. El asiento de atrás fué cedido en común acuerdo a la señora Belden y las niñas.

"Adelante," dijo Ivah Belden desde la puerta, quien con su adornado vestido kaki mostraba su encantadora figura. "Nettie tiene que empolvase la nariz y mamá no encuentra sus escarpines.

"No debe usar los escarpines hoy, bajo ningún concepto," dijo el señor Belden. "Dile que use sus zapatos de lona. Vamos a zabullir a Nettie en el lago hoy, por lo cual no debe prepararse tanto." Jamil sonrió. Los Belden iban siempre dispuestos a zabullir a alguien y ocasionalmente lo hacían. Como Nettie estaba en esa edad de la niñez en que nada parece extraordinario, la idea de zabullir a Nettie en el agua en la jira del domingo, pareció bien al capricho de Jamil. Por fin la señora Belden y las niñas pasaron a ocupar el asiento de atrás, "vestidas y a su gusto," dijo la señora Belden. Finalmente, empacaron y acomodaron los canastos y el carro partió. Era uno de esos encantadores días de verano que parecen hechos especialmente para jiras, y nada gustaba más a la familia Belden que celebrar estas fiestas familiares. La señora Belden siempre parecía una niña con sus niñas, y Jamil y su papá eran buenos camaradas.

"Creo muy oportuno que el Rdo. señor Linden esté de vacaciones," dijo Nettie, mientras se acomodaba para el paseo. "¿No es acaso placentero que la Escuela Bíblica y todos los servicios hayan sido suspendidos?"

"Seguramente que sí," replicó Ivah. "Mamá no nos hubiese permitido pasar un domingo fuera estando la Iglesia celebrando sus servicios."

"Ivah Belden, usted sabe que no perderá su clasificación de asistencia si mamá no lo permite."

"Desde luego que no," dijo la señora Belden. "Los Belden nunca hacen cosas a medias. Estoy orgullosa del 'record' que tenemos. Considera, Ben, que ninguno de ellos ha faltado un solo domingo este año."

"Buena obra," replicó Ben Belden lleno de entusiasmo, como si él fuese un feligrés celoso. Aunque algunas veces decía jocosamente que guardaba su religión en nombre de su esposa, nunca dejó de expresar su aprobación por la instrucción religiosa cristiana que ella daba a sus hijos.

"¿Ha estado usted ausente de la Iglesia algún día?" preguntó Nettie algo dudosa.

"Sí," contestó la señora Belden prestamente. "Estuve ausente un domingo cuando abuela estuvo aquí, y dos cuando estuve enferma. ¿No recuerdas?"

"Papá ha estado ausente unas cuantas veces," advirtió disimuladamente Ivah.

"Quieres decir que ha ido pocas veces," replicó Nettie en seguida.

"Oigan, oigan, jovencitas," exclamó su papá, "no estén lanzando estigmas al jefe de la casa. Ustedes sigan a su mamá los domingos y todo estará bien.

"Y sigan a papá el resto de la semana," añadió la señora Belden llena de lealtad.

En su conversación amena existía respeto del uno hacia el otro. El señor Belden era un hombre bondadoso con la familia, y una magnífico ciudadano. Su única falta consistía en su indiferencia en asuntos religiosos, aunque admitió la religión inconcientemente al decir a sus hijos que siguieran a la mamá los domingos.

Este domingo era una excepción particular al no asistir a la Escuela Bíblica la señora Belden y sus hijos como de costumbre. Las vacaciones del Pastor combinadas con algunas reparaciones necesarias que estaban haciendo en la Iglesia, contribuyeron a que no tuviesen servicios el domingo. La familia Belden aprovechó la oportunidad para ir al Lago Forest, un paraje distante en el bosque, distancia que no podían recorrer en menos de un día.

En el fresco del verde follaje pasaron un día delicioso y tranquilo. Después del almuerzo la señora Belden acomodóse en el carro para dormir la siesta, las dos niñas se dirigieron al lago y el señor Belden y Jamil a explorar el bosque. En momentos como éste era que el señor Belden se sentía en más íntimo contacto con su hijo.

"Papá," dijo Jamil repentinamente mientras se paraban en un tronco caído. "¿La Iglesia no es en realidad para los hombres, no?"

"Sí, yo creo que sí," contestó el señor Belden un poco anonadado. "Los predicadores todos son hombres, los grandes reformadores de la Iglesia como Lutero y Calvino fueron hombres también. Jesús, el fundador de la Iglesia, fué también hombre. Yo la denominaría ante todo una institución para los hombres."

"¿Por qué todos los hombres no militan en ella?" preguntó Jamil.

"Bien, todos los hombres no piensan de igual modo," contestó el señor Belden algo pensativo. "Los hombres pertenecen a diferentes partidos políticos. Se instruyen en diferentes ramos del saber humano, y eligen distintas artes y oficios. Algunos pertenecen a una logia y otros no. Naturalmente, con la Iglesia sucede lo mismo. Todos no consideran la Iglesia bajo el mismo punto de vista."

"Mamá pertenece a la Iglesia," agregó Jamil, como si esto salvara la situación.

"Sí, tu mamá pertenece a ella," agregó el padre, "y hace bien en llevarte a la Iglesia. Es como la escuela, todos deben ir en la niñez. Mi idea es enviar siempre mis hijos a la Escuela Bíblica. Luego, cuando ustedes sean mayores pueden elegir a su gusto."

"Oh, mira aquel pájaro azul," interrumpió Jamil, y su papá aceptó de buen humor el cambio de conversación.

"Vamos a cantar," dijo Ivah, mientras marchaba a la luz de la luna hacia su casa, y sus melodiosas voces se esparcieron en el aire, dejando oír en aquella noche clara y fresca, las notas melodiosas de canciones populares antiguas. Finalmente, empezaron a cantar himnos, y la voz de tenor del señor Belden con la voz de contralto de su esposa y la clara voz de soprano de las niñas, imitaban el eco del coro clásico de la Iglesia.

“Fe de nuestros padres, bendita fe, Seremos fieles hasta la muerte.”

Mientras las estrofas se sucedían unas tras otras, Jamil levantó la inclinada cabeza hacia su padre. “Yo creo que es la fe de nuestras madres,” dijo el niño pausadamente. Su padre se sonrió sorprendido. La conversación de la tarde había hecho más efecto que el esperado. Mas no le dió mucha importancia a lo acaecido, hasta cierto día en el otoño. Jamil parecía querer excusarse para no ir a la Escuela Bíblica. Sufría un simple resfriado.

“Eso es poca cosa,” dijo la mamá, “no pienses que vas a faltar a la Escuela Bíblica.”

“Papá no va,” replicó Jamil osadamente. El señor Belden dejó de mirar el periódico y levantó su vista.

“Papá no va a la Escuela Bíblica,” dijo él. “Ve tú, has lo que tu mamá te dice.” Así terminó la disputa.

En aquella misma semana el señor Belden leyó los anuncios de una Iglesia de la sección baja de la ciudad. El había visto con frecuencia los anuncios interesantes que aparecían allí. Este que acaba de leer constaba solamente de una oración: “No envíe sus niños solos a la Escuela Bíblica, tráigalos usted mismo.” El señor Belden empezó a sorprenderse. ¿Constituía para él un problema nuevo su hijo Jamil? Las hijas iban con la mamá como era costumbre. Pero, ¿Cuánto tiempo iría un muchacho a la Iglesia con su mamá, mientras el padre a quien él adora no va nunca? El señor Belden empezó entonces a asistir a la Iglesia.

“Me gusta ver a usted en la Iglesia, papíto,” dijo Nettie tímidamente un domingo.

“Tú me agradas en cualquier sitio,” murmuró el padre. “¿Pero cuál es la idea?” replicó luego.

“¡Oh, qué completos parecemos cuando estamos todos en la Iglesia!” dijo Nettie. “No puedo explicarlo.”

“Papá me está dando un ejemplo,” oyó el señor Belden decir a Jamil en el cuarto contiguo. “Es una cosa valiente para él permanecer sentado en un banco durante esos servicios tan largos aunque se hastíe.” El señor Belden se maravilló al ver la perspicacia de su hijo en reconocer el móvil que le inducía a ir a la Iglesia. ¿Ganaría el niño algo si éste reconocía la falta de sinceridad de su padre?

El asunto fué prontamente resuelto. La señora Belden había llamado a su esposo para advertirle que uno de sus clientes le esperaba al mediodía en su casa, pues por un error involuntario él había tomado la dirección de la residencia de los Belden, y seguramente él vendría a la casa.

El negocio terminó prontamente y el cliente se marchó. Aunque no era su costumbre, el señor Belden se quedó en su casa para arreglar el automóvil. Un granero servía de garage. Mientras se dirigía al garage, oyó la voz de su hijo Jamil y la de dos muchachos más, Ted Barnes y Rob Merton. Estaban discutiendo acerca de un gran escalamiento hecho en la ciudad, y del cual la prensa toda se ocupaba.

“Mañosos son esos individuos,” dijo Rob Merton.

“Mañosos, sí,” contestó Ted desdenosamente. “Pero seguramente no tienen conciencia. Piensa en las viudas y trabajadores que tenían sus economías en ese banco. Realmente así son todos los ladrones; poco les importa quiénes sufran después que consiguen lo que desean.”

“Bien, si son así esa clase de individuos, ¿no es así?” añadió Jamil despreocupadamente, “ellos eligieron ser ladrones.”

“Tonto,” agregó Ted con voz alterada y fuerte. “Tú puedes elegir cuando seas mayor. Puedes ser un Demócrata, o un Republicano, un Metodista, o un abogado, un embustero o cualquier otra cosa. Así yo creo. Mi padre me lo ha dicho.”

“Muchacho,” dijo Rob Merton riéndose. “Tú eres un muchacho bueno. ¿Qué vas a elegir?”

“¿Yo?” dijo Jamil con mucha formalidad... Pero la contestación de Jamil fué interrumpida por la llamada que venía de dos direcciones. Ambas familias llamaban a sus respectivos hijos. Jamil se quedó vacilante hasta que oyó a su papá trasteando la máquina del carro. Casi había olvidado la conversación sostenida con sus amiguitos.

Pero Ben Belden no se había olvidado. Estaba orgulloso de ser un buen padre. Fielmente creía que le estaba enseñando a su hijo Jamil las más grandes y mejores ideas. Las palabras del cartelón de anuncios de la Iglesia, reaparecieron en su imaginación: “No envíe sus hijos solos a la Escuela Bíblica, tráigalos usted mismo.” Esto quería decir algo más que asistir a la Iglesia superficialmente. La religión no se puede delegar a las madres solamente. Repentinamente él tuvo un nuevo concepto y una visión de lo que es en sí la paternidad. Era su privilegio el guiar su hijo Jamil hacia Dios. Y él mismo no conocía a Dios. ¿No tenía razón Jamil al sostener que él le había indicado que a nadie tenía que rendir cuentas? Suponiendo que Jamil eligiera el camino del mal. ¡Oh, Dios!, eso jamás. Entonces, más íntimamente que su propia paternidad, sintió en su corazón el reconocimiento del PADRE de todos, cuya supremacía él había negado, no por actos reprochables, sino simplemente por no haberle reconocido como el dador de todo bien y de toda dádiva perfecta.

Tomó su resolución inmediatamente. De hecho, ésta se estaba formando en su mente desde el día de la jira en el lago. Aquella noche, mientras la familia Belden estaba sentada alrededor de la estufa encendida, vino la revelación.

“¿Es verdad que ustedes, muchachas, se iniciarán como miembros activos de la Iglesia con el próximo grupo que se prepara?” preguntó el señor Belden.

“Sí, papá,” contestaron las muchachas, y la señora Belden movió la cabeza afirmativamente.

“Estaré con ustedes,” dijo el señor Belden tan quedamente, que apenas pudieron oír. Su esposa en seguida le miró con ojos escudriñadores.

“Quieres decir, Ben...,” empezó a decir ella con voz algo excitada.

“Quiero decir,” interrumpió el señor Belden, “que la familia Belden desde hoy en adelante pertenece toda a la Iglesia, y haré todo lo que pueda para que no esté menos que completa.”

“Perfectamente,” exclamó Ivah, y Nettie estrechó la mano del padre. Mas Jamil fué quien dijo la última palabra en el asunto. Los demás se habían ido a sus ocupaciones regulares y Jamil estaba listo para acostarse temprano como de costumbre. Prestamente vino y se situó al lado de su padre.

“Los mayores pueden elegir, ¿no es así, papá?” dijo él. “Como usted me dijo aquel día en el bosque.”

“Sí,” dijo el padre pausadamente. “Ellos pueden elegir. Pero si son personas de buenos sentimientos, eligen el bien y siguen el camino recto.”

“Yo elijo contigo, papíto,” dijo Jamil.

## Lecciones para las Escuelas Bíblicas

### Cuarto Domingo Después de la Resurrección

Texto: Mar. 9:33-50—10:35-45.

Mayo 6.

Texto Aureo: Porque el Hijo del Hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos.

#### La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

A veces ciertos hombres se unen a la Iglesia que les dé mejor prestigio social. Sabemos de muchos individuos en realidad mezquinos que han hecho una contribución muy liberal a una iglesia o empresa caritativa, contando que su donativo es el mejor medio de anuncio. Sabemos también de algunas personas que buscan ocupar puestos visibles en las iglesias, no con el desinteresado propósito de servir, sino de satisfacer una ambición personal. El servir por esta clase de recompensa es perder el gozo y la bendición que aparejan al servicio cristiano.

Cuando sacrificamos las horas de sueño adicionales los domingos por la mañana y abandonamos los periódicos y sumos otros compromisos para asistir a la iglesia a ocupar nuestro puesto en la escuela bíblica, estamos probando de manera evidente la sinceridad de nuestra vida religiosa. El hombre o la mujer que dura ante los dos años y medio próximos se priva de algún placer o comodidad para poder pagar su cuota a la Junta de Pensiones Ministeriales está dejando ver su espíritu cristiano. La prueba de nuestro servicio debe ser una comparación o, mejor dicho, un contraste con el servicio de Jesús.

Cuando un ministro obtiene buen éxito en su labor siempre hay hermanos que critican sus métodos. La envidia es el motivo de la crítica en casi todos los casos. Hay organizaciones e iglesias que sufren mucho en su trabajo por causa de individuos envidiosos. La envidia engendra los chismes, los enredos y la difamación. En muchos casos las controversias que trae la envidia aleja gente de la iglesia y de otras organizaciones donde debiera reinar un espíritu de concordia y fraternidad.

Es una maldición para cualquier institución el tener en su seno individuos que por poseer una suma mayor en el banco asumen una voz de autoridad e imperialismo. Tal persona es la personificación del egoísmo y es tan ofensiva como indeseable en una comunidad cristiana donde no se quieren privilegios.

### Quinto Domingo Después de la Resurrección

Texto: Mar. 11:1-33.

Mayo 13.

Texto Aureo: Alégrate mucho hija de Sión; da voces de júbilo hija de Jerusalén, he aquí tu rey vendrá a tí, justo y salvador, humilde, y cabalgando sobre un asno, así sobre un pollino hijo de asna.—Zacarías 9-9.

#### La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

El método de Jesús era de enviar sus discípulos de dos en dos. Cuando tuvo necesidad de un asno envió dos de sus discípulos para que lo consiguieran. Lo mismo hacía para los detalles más insignificantes. Cuando comisionó los setenta los envió en parejas. En nuestros días la Iglesia está renovando esta costumbre para los trabajos en las congregaciones y está dando magníficos resultados. Si imitásemos a Jesús en todos los detalles de la obra nunca habría lugar para dudas sobre el buen éxito.

“El Señor lo ha menester.” Esta respuesta era lo suficiente amplia en el cálculo de Jesús. Sin duda que era lo bastante sencilla y directa. La necesidad del Señor es grande en nuestros días pero su pueblo parece que no está tan inclinado a responder como lo hacía en los tiempos del Nuevo Testamento. Los llamamientos se hacen pero la gente reflexiona y retrocede. El hombre que tiene habilidad no tiene el derecho de declinar la llamada al servicio cristiano. El hombre que tiene dinero no tiene derecho a negarse a contribuir para el servicio cristiano. Jesús dice que su necesidad es razón suficiente para esperarse de todos un servicio consagrado.

La multitud gritaba sus hosanas. Las proclamaban con fuerza, con gozo, con entusiasmo. Pero no tardaron muchas horas para que este mismo pueblo se uniera al grito que pedía la crucifixión de Jesús. El Domingo de Ramos es el día en que muchos jóvenes hacen su profesión de fe en Jesús, mientras grandes congregaciones de amigos les felicitan. ¿Cuántos de ellos serán felices? ¿Cuántos de ellos se marcharán olvidándose de sus promesas hechas en el altar?

Nunca apareció Jesús en mejor postura como hombre del pueblo que en esta ocasión. Por otro lado también podemos decir que nunca tuvo menos apariencia de hombre del pueblo que cuando entró en Jerusalén. Jesús entró majestuosamente a Jerusalén, con apariencia real y proclamado por la multitud como su rey sucesor de David. Esta era la más acariciada esperanza del pueblo hebreo que el Mesías viniese a restaurar el reino de David. Por este rey ellos hubieran dado sus vidas y sus haciendas. Este era el rey que ellos necesitaban para independizar a su patria. Jesús vino como un verdadero rey. Aunque ellos no lo aceptaron su reino no tendrá fin. Ante El se inclinará toda rodilla y toda lengua confesará que El es Dios.

### Primer Domingo Después de la Ascensión

Texto: 12:13-44.

Mayo 20.

Texto Aureo: Porque les enseñaba como quien tiene autoridad, y no como los escribas.—Mat. 7-29.

#### La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

Como los fariseos y los herodianos que preguntaban a Jesús con el propósito de encontrar causa para reportarlo a las autoridades como traidor, muchos estudian la Biblia y vienen a la Iglesia no con el propósito de ayudar y convertirse, sino para encontrar causa de crítica. No debe de extrañarle a nadie el que estas personas no sean creyentes.

Muchas personas creen que es propio y moral el esconder propiedades e ingresos para no pagar contribuciones. Tal cosa ni es patriótica ni cristiana. El gobierno es una institución de Dios y tiene su aprobación. El buen ciudadano cristiano se regocija en el privilegio de tener sus bienes y su persona protegidos por el Estado y cree que las contribuciones son una justa obligación de su parte para el Estado.

La Iglesia es una institución divina que asegura la estabilidad del gobierno mismo. También asegura nuestra vida y la prepara para esta vida y para la porvenir. El Señor ha dado un principio fundamental por la observación del cual demostramos nuestra estimación y aprecio por las bendiciones y privilegios que aparejan la ciudadanía en este

reino de Dios entre los hombres. Este principio nos permite por medio de la contribución regular y sistemática sostener nuestros privilegios espirituales. Nadie debe esquivar esta obligación.

Solamente hay diez mandamientos que en verdad son bastante cortos en sí mismos. Estos fueron reducidos a dos por Jesús y estos dos verdaderamente se basan en el amor. Cuando los hombres amen a Dios verdaderamente y traten con sinceridad de motivos buscar lo bueno y lo honrado entonces podíamos convertir nuestras cárceles en fábricas y dejaríamos cesante a la policía. El hombre que ama lo bueno no desea hacer lo malo. Para él las leyes prohibitivas son como si no existiesen.

#### Domingo de Pentecostés

Texto: Mar. 12:1-12—13:1-37

Mayo 27.

Texto Aureo: Porque Jehová conoce el camino de los justos; pero la senda de los malos perecerá.—  
Psalmo 1:6.

#### La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

Las parábolas de Jesús eran ilustraciones que El sacaba del ambiente de aquellos a quien El quería enseñar. El Dr. Conwell fué uno de los más afamados predicadores de parábolas. El predicador o maestro que puede hacer ilustraciones sacadas de la experiencia de su clase o audiencia tendrá buen éxito en su trabajo. No hay cosa que sirva de más ayuda al maestro que una buena ilustración.

Ningún hombre honrado duda del derecho que tiene el propietario de deribar beneficios de sus propiedades. Los hombres que tienen dinero y lo invierten en industrias son bendiciones para una comunidad. La comunidad debe alegrarse si deriba suficientes beneficios para asegurar su estabilidad porque también significa la prosperidad de la comunidad como la del propietario.

## Temas para las Ligas Luteranas

### El Valor de Nuestras Palabras

Mateo 12:33-37.

Abril 15.

#### Lecturas Diarias

Lunes: El poder de los malos hábitos.—Mateo 26:69-75.

Martes: La vana palabrería hace mal a otros.—1<sup>a</sup> Cor. 15:33.

Miércoles: Nuestra conversación revela nuestro estado moral.—Lucas 6:43-45.

Jueves: La malicia produce malicia.—Mateo 7:1-5.

Viernes: La murmuración puede arruinarlos.—Santiago 3:1-8.

Sábado: ¿Somos tontos o sabios?—Proverbios 15:1-4.

#### Comentarios Bíblicos

Nuestro lenguaje es una revelación de nosotros mismos, así como la fruta revela lo que es el árbol. (v. 33)

La palabra es la expresión del corazón. Lo importante en la vida es lo que en verdad nosotros somos y no lo que digamos que somos. (v. 34)

Nuestro carácter es nuestro tesoro, y lo acrecentamos por medio de nuestros pensamientos. ¿Con qué estamos llenando nuestras mentes? (v. 35)

La agudeza y la risa son muy buenas, pero nuestro carácter sufre si tomamos por juego a las cosas divinas. Esto revela un corazón extraviado. (v. 37)

#### Sugestiones

El vulgarismo siempre tiende a la grosería. Ejerce una mal influencia.

Hay individuos que no son empleados sino alquilados. Estos son los que esperan conseguir mayores salarios que los que justifica la industria; aquellos que se aprovechan de situaciones anormales para aumentar sus ingresos cuando están destruyendo los bienes de otros. También los son aquellos que se aprovechan de sus posiciones confidenciales para aumentar su hacienda sin tomar en consideración la propiedad del que lo ha empleado. Todos estos individuos no son mejores que los sirvientes que describe Jesús en esta parábola.

El pueblo de Israel era el pueblo escogido de Dios. Habíéndose separado de Dios El les envió su Hijo para salvarles y por ellos salvar a toda la raza humana. Ellos no queriendo ser salvos, demandaron la crucifixión de Jesús. Pero la sangre derramada en la cruz trajo salvación a todos los que en penitencia miran al que ellos crucificaron bajo Poncio Pilato. Es verdaderamente maravilloso como Jesús, con la cruz a cuestas, sube al trono del universo. Todo esto lo dice nuestro Señor en su aplicación práctica de esta parábola, que generalmente se conoce con el nombre de "La Parábola de la Viña."

Si rehusamos a Jesús en este mundo estamos perdidos en él. Los que rechazan a Jesús por conservar sus placeres, sus posesiones y sus ambiciones han escogido el camino más corto para perderlo todo. "El justo heredará la tierra," dice el salmo. Cuanto más verdad no esto en el futuro. Los que niegan a Cristo no tienen medios de salvación posible. Al negar a Cristo se privan de la eternidad, del mismo principio que hace el cielo lo que es. Rechazan la más fuerte influencia para la vida buena y honrada. Dios no acepta al impío. Por lo menos no aceptará a quien no tenga aprecio o sea indiferente a lo bueno. Han dejado su última esperanza.

Las cosas de que hablamos demuestran lo que somos. Cuando los padres permiten a sus hijos que les cuenten todo lo que han visto en casa del vecino, están promoviendo la chismografía que se convierte en un peligro muy grande.

Hay tan sólo una línea angosta entre la vulgaridad y las expresiones vulgares. Si queremos ser vulgares, usemos tales expresiones.

#### Ilustraciones

Pitágoras dijo que prefería que sus discípulos tirasen piedras al aire antes que pronunciaran palabras vanas.

El uso de palabras que suenan como blasfemias degradan a la juventud.

En una casa que visito he notado que un niño de seis años observa todo lo que su padre hace en la mesa y trata de imitarlo. También lo hace con sus palabras. Nuestro modo de hablar ejerce su influencia en otras personas.

El lenguaje es como la semilla. Si lo sembramos en nuestros corazones crece abundantemente. La palabra baja no puede elevarnos. Levíticos 24:10-23 demuestra el concepto que se tenía de la blasfemia en tiempos antiguos. Buscad la definición de la palabra blasfemia en el diccionario.

¿Qué piensa usted de un niño o de una niña que usa vulgarismo a menudo?

¿Qué denota el lenguaje que usa una persona?

¿Por qué es que la gente usa vulgarismos?

## Citas

Muchas veces se arrepiente uno de haber hablado y ninguna de haber callado.—Simónides.

Cuando un compañero afirma lo que ha dicho usando un juramento, está demostrado que regularmente él no es sincero y que su palabra no es suficiente sin el juramento. Tened cuidado con semejante persona.—W. R. George.

Tiene el chiste su decoro literario y el buen ingenio desdeña esa barata jocosidad que está en hacer alusiones a cosas deshonestas.—José Martí.

Por qué y Cómo Debemos Defender la Ley de la Prohibición

Exodo 21:28-29.

Abril 22.

Prov. 23:29-32.

## Lecturas Diarias

Lunes: La ley debe ser respetada.—Rom. 13:1-5.

Martes: Debemos combatir el mal.—Salmos 10:1-18.

Miércoles: Observemos las leyes.—1ª Pedro 2:13-17.

Jueves: Recordemos el juicio.—2ª Corintion 5:10.

Viernes: Protejamos la niñez.—Mateo 18:5-14.

Sábado: El valor de la abstinencia total.—Daniel 1:1-21.

## Comentarios Bíblicos

La muerte causada por el alcohol no es cosa de nuestros tiempos solamente. Ella ha destruído millares de personas desde tiempos remotos. (Exodo. 21:28)

El principio que condena el tráfico del licor es el siguiente: es pernicioso a la vida humana y no tiene compensación alguna. (Exodo 21:29)

El tráfico del licor ha traído más desgracias a la humanidad que todas las guerras que se han librado; desgracias es lo que produce el licor. (Prov. 23:29)

Es un buen consejo no fijarnos en el vino; es mejor quitarlo de nuestra vista antes que nos veamos tentados a probarlo. Suprimid la causa. (v. 31)

## Sugestiones

Defendad la enmienda XVIII, porque es un avance moral y no político. Defendadla en nombre de la decencia y de la vida limpia y sana.

Defendad la enmienda, porque es la ley de la patria. Aquellos que la violan demuestran que no respetan la ley en general. Ellos son los verdaderos anarquistas, los ciudadanos peligrosos.

Defendad la enmienda, porque ella protege a nuestra juventud. Millones de jóvenes nunca han visto una taberna, gracias a la Ley de la Prohibición. Es una calumnia decir que ellos son tomadores de licor.

Defendad la enmienda, porque ella está triunfando. Cada uno de sus triunfos arranca un grito a los mojados, pidiendo que sea abolida. Las autoridades dicen que ella ha reducido el número de bebedores de licor por un 95% del número anterior.

## Ilustraciones

Los mojados están desarrollando una batalla muy cruenta. Esta es una buena razón para darles una batida. Ellos son violadores de la ley y, por tanto, deben fracasar.

Defendad la enmienda denunciando la venta del licor en las farmacias y en todos sitios que sepáis que se expende. El contrabandista no merece misericordia alguna.

Debemos defenderla personalmente. Hay muchos que, aun cuando muchas veces sienten deseos de tomar, no lo hacen por obedecer la ley. ¿Hacen bien ellos?

El libro "La Prohibición en su Peor Estado," de Irving Fisher, demuestra que el gran bien que la prohibición

ha efectuado en América no se puede contar, ni medir por lo grande y lo extenso que es. La prohibición hace bien en todas sus faces.

## Para Pensar

¿En qué estado se encuentra la prohibición en su comunidad?

¿Debemos denunciar la violación a la ley? ¿Por qué?

## Citas

Nuestra prosperidad está basada en la prohibición. Esta ley se ha inmiscuido en los problemas económicos del país de tal manera, que no se podría abolir sin la consecuente revolución social.—Dr. Pickett.

El beodo es una amenaza para la sociedad. Los antiguos días han pasado. Creo que el hacer cumplir la ley es para bien del hombre.—T. N. Morrison.

La ciencia ha demostrado que las bebidas alcohólicas degeneran la máquina humana y siendo ésta la máquina más importante en la industria, no tenemos que esperar otra cosa que el uso del alcohol degenera la industria y que la prohibición le da mayor ímpetu. Esto es lo que ha sucedido con la implantación de la prohibición.—Irving Fisher.

La Actitud del Cristiano hacia la Religión de los Demás Romanos 14:1-13.

Abril 29.

(Servicio Misionero)

## Lecturas Diarias

Lunes: Actitud equivocada de Jonás.—Jonás 4:1-11.

Martes: Actitud simpática de Pablo.—Actos 17:22-31.

Miércoles: Piedad para con los ciegos.—Romanos 10:1-2—11:8-10.

Jueves: Las demás naciones son ovejas del Buen Pastor también.—Juan 10:16.

Viernes: Un hombre de una mente liberal.—Lucas 7:1-10.

Sábado: Necesidad de paciencia.—2ª Tim. 2:23-26.

## Comentarios Bíblicos

Es un principio cristiano establecido el no despreciar a los ignorantes ni a los débiles. Antes bien es una buena oportunidad para ayudarlos. (v. 1)

Todos nosotros tenemos ciertas creencias no esenciales: muchas de ellas hacen daño y otras no. Por esto debemos ser considerados para con nuestros amigos que no son cristianos. (v. 2)

Todos los hombres de todas las razas pertenecen a Dios y creen en El, aun cuando ellos no lo conocen. Ellos son nuestros hermanos y debemos tratarlos como tales. (v. 8)

Así como Caín tuvo que dar cuenta de él en su relación para con su hermano, nosotros tenemos que dar cuenta de nuestra relación para con todos nuestros hermanos de todas las naciones y de todas las razas. (v. 12)

## Sugestiones

La religión debe ser respetada siempre. Puede ser errónea, pero como quiera que sea es lo mejor que el individuo tiene, y éste recibe mucha ayuda de ella.

Debemos practicar la tolerancia. Nuestras ideas religiosas no pueden inyectarse en la mente de todo el mundo a la fuerza. Si vivimos una vida digna, el mundo no podrá pasar sin expresar su deseo de imitarnos. La intolerancia es la confesión del fracaso.

Ved la religión de los demás con simpatía. Hay mucho bien en las religiones más inferiores. En todas las religiones que tienden a elevarnos hasta el cielo, encontramos a Dios y esto es mucho decir.

## Ilustraciones

Cierto día un grupo de hombres de la raza de color viajaron largo tiempo para relatar un sueño que habían tenido: la revelación de que el hombre no es nada y que Dios lo es todo. Crawford no se mofó de este sueño, sino que lo usó con gran provecho.

Pablo empezó su gran discurso de Atenas con mucha cortesía para con el pueblo. El no se encoleriza por sus idios. Lo que él hace es mostrarles algo mejor.

Cuando un ciego cae en su camino, nadie se atreve a encolerizarse con él. Todos sabemos que él no puede evitar lo que le sucede: está ciego. ¿Por qué mofarnos de la religión de los demás? Ellos pueden estar ciegos también.

El peligro está en que el intolerante sea el que esté ciego. Los fariseos pensaban que ellos eran los que tenían la visión espiritual y no Cristo, pero nosotros sabemos que era Cristo quien tenía la visión y que los fariseos eran los ciegos. Hay muchos fariseos en nuestros días.

## Para Pensar

¿Qué cosas buenas se encuentran en el budismo?

¿Qué cosas buenas se encuentran en la religión de Confucio?

¿De qué manera podemos mostrar que nuestra religión es la verdadera sin ofender a los demás?

## Citas

El atentado que hizo la Iglesia Católica Romana en la Edad Media para obligar a todo el mundo a pensar de acuerdo con sus enseñanzas fracasó. Esto nunca puede triunfar. Así como pedimos, debemos dar libertad a todo el mundo para que adore a Dios de acuerdo con su conciencia.—Murdock.

El oriente se ha hecho tan contemplativo, que ha descuidado las obras, y el occidente tan práctico, que ha descuidado la meditación; pero en Jesús lo mejor de las virtudes de ambos se presentan en la más perfecta armonía.—Fosdick.

## CALENDARIO PARA MAYO

- Día 1.—San Felipe y Santiago.  
Epístola, Efesios 2:19-22.  
Evangelio, San Juan 14:1-14.
- Día 6.—El Cuarto Domingo Después de Pascua. Cantate.  
Epístola, Santiago 1:16-21.  
Evangelio, San Juan 16:5-15.
- Día 13.—El Quinto Domingo Después de Pascua. Rogate.  
Epístola, Santiago 1:22-27.  
Evangelio, San Juan 16:23-30.
- Día 17.—El Día de la Ascensión.  
Epístola, Hechos 1:1-11.  
Evangelio, San Marcos 16:14-20.
- Día 20.—Domingo de la Ascensión.  
Epístola, I Pedro 4:7-11.  
Evangelio, San Juan 15:16-4.
- Día 27.—El Día de Pentecostés.  
Epístola, Hechos 2:1-13.  
Evangelio, San Juan 14:23-31.

Cada vida es un edificio, necesitado de buenos planos, sólidos cimientos y agradable estructura. Sería una locura inconcebible que, teniendo a mano buenos y apropiados cimientos para nuestra vida, pusiéramos otros de peor calidad.

## COMITE DE PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE LAS LIGAS EN HONOR A LOS GRADUADOS DE LAS ESCUELAS PUBLICAS

En la asamblea de la Liga Luterana del distrito de Puerto Rico celebrada en la Iglesia de Sión, Bayamón, en los días 20 y 21 de enero del año corriente, se resolvió celebrar una fiesta en el mes de junio en honor a los graduados de las escuelas públicas. Por lo tanto el presidente aprovecha esta oportunidad de nombrar oficial y públicamente los que constituirán el comité de programa y preparación para tal fiesta. Son los siguientes:

Señor Balbino González, presidente; señor Asunción Vergara, y las señoritas Berta Casos, Nieves Villarini y Ana Luisa Sáenz.

Cordialmente,

Gustav K. Huf.

## ESTADISTICAS ECLESIASTICAS DEL DOCTOR H. K. CARROLL

El periódico Christian Herald, nos trae las estadísticas de las Iglesias en los Estados Unidos para el año 1927.

Iglesias	Miembros	Aumento
Católica Romana	16,854,691	183,889
Metodistas	9,119,575	150,910
Bautistas	8,712,607	41,712
Luteranos	2,656,158	67,879
Presbiterianos	2,597,136	perdido 13,580
Discípulos de Cristo	1,799,313	44,801
Católicos Orientales	762,425	8,245
Reformada	553,641	6,617
Hermanos Unidos	413,818	3,187
Protestante Episcopal	1,190,938	17,259

Para nosotros es interesante saber que la Iglesia Luterana ha ganado el tercer puesto entre las Iglesias Evangélicas otra vez. Y que nuestro aumento es el tercer en números totales incluyendo la Iglesia Católica Romana, y el segundo entre las Iglesias Evangélicas, siendo la Metodista la única que ganó más miembros. Entre los sínodos de nuestra Iglesia, la Iglesia Unida tiene el primer sitio ganando 30,038.

Al cantar nuestros himnos, no olvidemos nunca que Dios nos está oyendo, y ve la disposición con que cada corazón le alaba.

El poder mismo no tiene la mitad de la fuerza que posee la dulzura.

## EL TESTIGO

Editado por la Iglesia Luterana Unida de América en Puerto Rico.

Se publica mensualmente.

Precio de suscripción 50¢ al año.

Redacción: P. O. Box L. Puerta de Tierra, P. R.

Director: Rdo. Fred W. Lindke.

Administrador: Rdo. G. K. Huf, Bayamón, P. R.

Redactores:

Sr. Balbino González y Rdo. Eduardo Roig.

“Porto Rico Progress”